

Montageanleitung / Assembly / Montage
 Montagehandleiding / Montaggio / Instrucciones de montaje
 Instrukcja montażu / Montážní návod

- D** Schiebetür-Beschlag
Horizon Synchro, einbahnig
- Abgestimmt auf 2 Türbreiten, 450 und 600 mm
 - Türgewicht bis 20 kg
 - **Komplett-Set mit vormontierter Mechanik**
 - Für Holztüren und Holz- oder Alu-Rahmentüren
 - Das Gewicht der Türen muss identisch sein

- GB** Sliding door fitting
Horizon Synchro, single track
- Designed for 2 door widths, 450 and 600 mm
 - Door panel weight up to 20 kg
 - **Complete set with pre-mounted mechanism**
 - For wooden doors and wooden or aluminium frame doors
 - Doors must be of identical weight

- F** Ferrure de porte coulissante
Horizon Synchro, 1 voie
- Adaptée pour 2 largeurs de portes, 450 et 600 mm
 - Poids de porte jusqu'à 20 kg
 - **Kit complet avec mécanisme pré-monté**
 - Pour portes en bois et portes à cadre en bois ou aluminium
 - Le poids des portes doit être identique

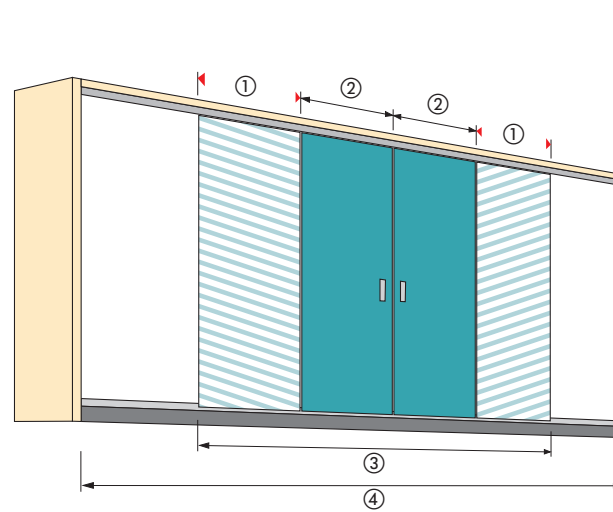
- NL** Schuifdeurbeslag
Horizon Synchro, éénbanig
- Afgestemd op 2 deurbreedtes, 450 en 600 mm
 - Deurgewicht tot 20 kg
 - **Complete set met vooraf gemonteerd mechanisme**
 - Voor houten deuren en houten of aluminium framedeuren
 - Het gewicht van de deuren moet identiek zijn

- I** Dispositivo per ante scorrevoli
Horizon Synchro, a binario singolo
- Ideato per 2 larghezze di anta, 450 ed 600 mm
 - Peso anta max. 20 kg
 - **Kit completo con meccanica premontata**
 - Per ante in legno e ante con telaio in alluminio o legno
 - Le ante devono avere lo stesso peso

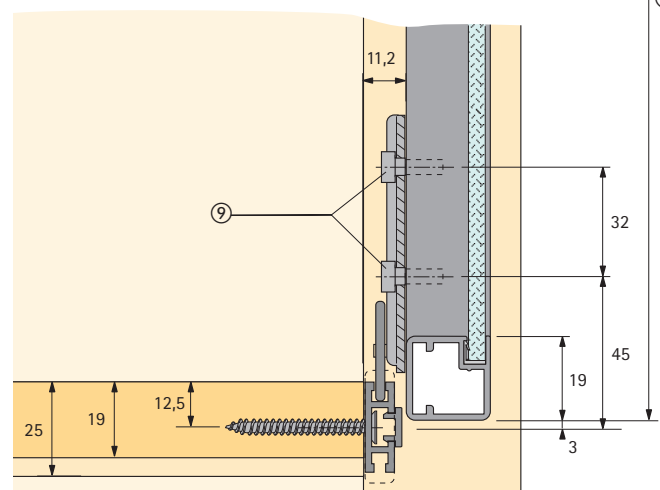
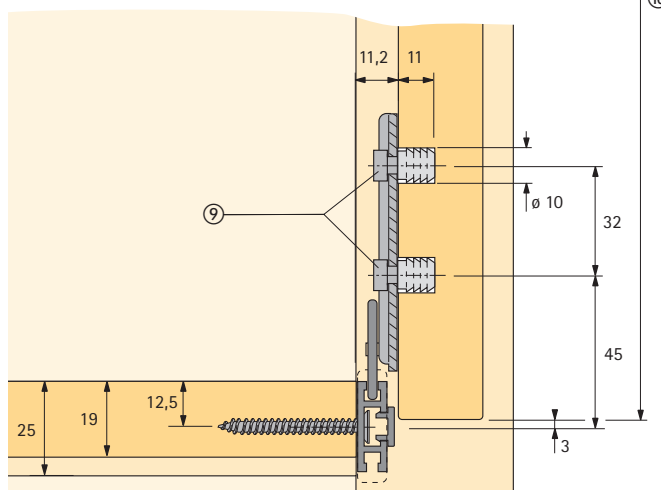
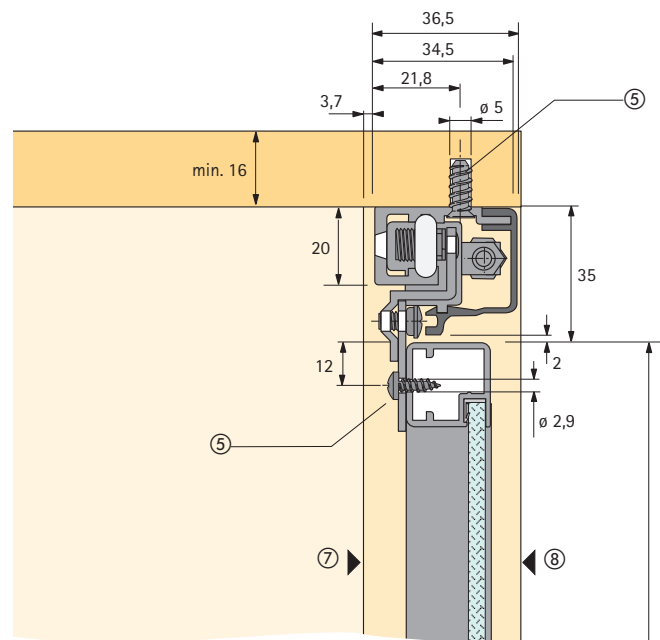
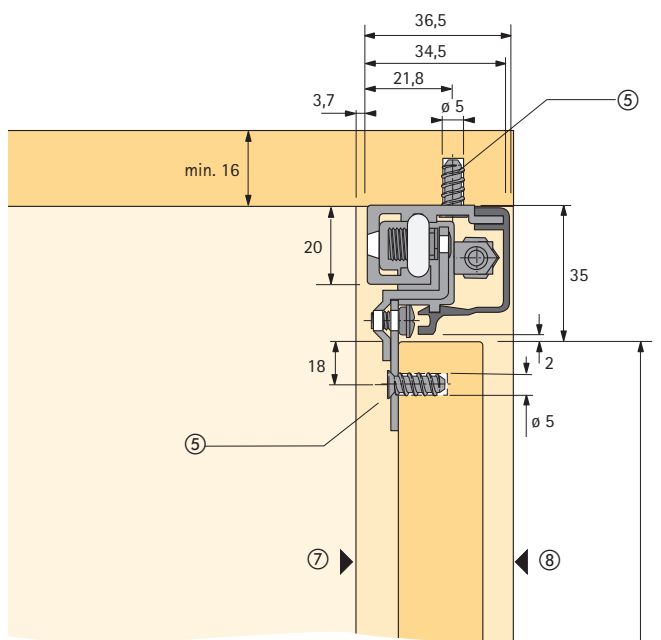
- E** Herraje de puerta corredera
Horizon Synchro, de un riel
- Adaptado a 2 anchuras de puerta, 450 y 600 mm
 - Peso de puerta hasta 20 Kg
 - **Juego completo con mecanismo premontado**
 - Para puertas de madera o de aluminio
 - El peso de las puertas tiene que ser idéntico

- PL** Okucie do drzwi przesuwnych
Horizon Synchro, jednotorowy system prowadzenia
- Dostosowane do 2 szerokości drzwi, 450 i 600 mm
 - Waga drzwi do 20 kg
 - Kompletny zestaw okuc ze zintegrowanym mechanizmem
 - Do drzwi płytowych oraz drzwi z ramą aluminiową bądź drewnianą
 - Ciężar obu drzwi musi być identyczny

- CZ** kování na posuvné dveře
Horizon Synchro, jednodráhové vedení posuvných dveří
- Pro 2 šířky dveří, 450 a 600 mm
 - Hmotnost dveří až 20 kg
 - Kompletní sada s předmontovaným mechanismem
 - Pro plně dřevěné dveře a dveře s dřevěným nebo hliníkovým rámem
 - Hmotnost obou dveří musí být shodná

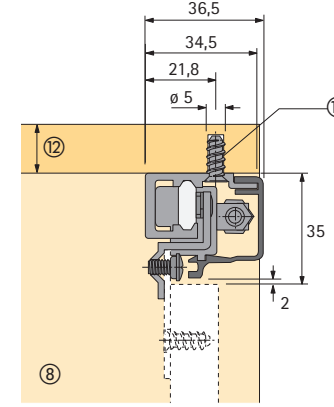


- | | | | | |
|--|--|---|---|--|
| ① Rollweg
Travel
Chemin de galet
Rolweg
Corsa rotelle
Recorrido
Droga toczenia
Dráha pohybu | ② Türbreite
Door width
Largeur de porte
Deurbreedte
Larghezza anta
Ancho de puerta
Szerokość drzwi
Šířka dveří | ③ Min. Länge Profile
Min. length of profiles
Longueur mini. de rail
Minimum lengte profiel
Lunghezza min. binari
Min. longitud de perfil
Min. długość profilu
Min. délka profilu | ④ Max. Länge Profile = 2500 mm
Max. length of profiles = 2500 mm
Longueur maxi. de rail = 2500 mm
Maximum lengte profiel = 2500 mm
Lunghezza max. binari = 2500 mm
Máx. longitud de perfil = 2500 mm
Max. długość profilu = 2500 mm
Max. délka profilu = 2500 mm | ⑤ Euroschraube $\varnothing 6,3 \times 13$
Euro screw $\varnothing 6,3 \times 13$
Vis Euro $\varnothing 6,3 \times 13$
Euroschroef $\varnothing 6,3 \times 13$
Vite Euro $\varnothing 6,3 \times 13$
Tornillo Euro $\varnothing 6,3 \times 13$
Eurošroub $\varnothing 6,3 \times 13$ |
| ⑥ Blechschraube $\varnothing 3,5 \times 9,5$
Self-tapping screw $\varnothing 3,5 \times 9,5$
Vis à tôle $\varnothing 3,5 \times 9,5$
Plaatschroef $\varnothing 3,5 \times 9,5$
Vite autofilettante $\varnothing 3,5 \times 9,5$
Tornillo rosca chapa $\varnothing 3,5 \times 9,5$
Blachowkręć $\varnothing 3,5 \times 9,5$
Samořezný šroub $\varnothing 3,5 \times 9,5$ | ⑦ Mittelseite
Centre panel
Montant central
Middenwand
Parte centrale
Panel central
Przegroda środkowa
Mezistěna | ⑧ Seite
Side
Côté
Zijwand
Fianco
Costado
Boku
Bok | ⑨ Zylinderkopf-Schraube Innensechskant M5 x 12 SW3
Socket head cap screw M5 x 12 SW3
Vis à tête cylindrique six pans hexagonale M5 x 12 SW3
Cilinderkopschroef binnezeskant M5 x 12 SW3
Vite a testa cilindrica esagono cavo M5 x 12 SW3
Tornillo de cabeza cilíndrica allen M5 x 12 SW3
Šroub s válcovou hlavou a vnitřním šestihranem M5 x 12 SW3
Šroub s válcovou hlavou a vnitřním šestihranem M5 x 12 SW3 | |
| ⑩ Türhöhe
Door height
Hauteur de porte
Deurhoogte
altezza anta
Altura de puerta
Wysokość drzwi
Výška dveří | ⑪ Direktbefestigungsschraube $\varnothing 6,3$
Euro screw countersunk $\varnothing 6,3$
Vis à fixation directe $\varnothing 6,3$
Directbevestigingsschroef $\varnothing 6,3$
vite a testa svasata $\varnothing 6,3$
Tornillo EURO $\varnothing 6,3$
Wkręty mocujące $\varnothing 6,3$
Eurošroub $\varnothing 6,3$ | ⑫ Oberboden min. 16
top panel min. 16
panneau supérieur min. 16
Bovenste bodem min. 16
pannello superiore min. 16
Techo min. 16
Wieniec górny min. 16
půda min. 16 | | |

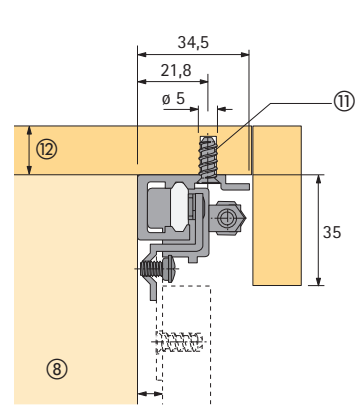


Montage Laufprofile / Runner profile assembly
 Montage rail de coulissage
 Montage loopprofielen
 Montaggio dei binari di scorrimento
 Montaje perfil de rodadura
 Montaż profilu jezdnego
 Montáž nosných profilů

mit Abdeckprofil
 with cover profile
 avec baguette de recouvrement
 con profilo di copertura
 con tapa
 z profilem zakrywającym
 s krycím profilem

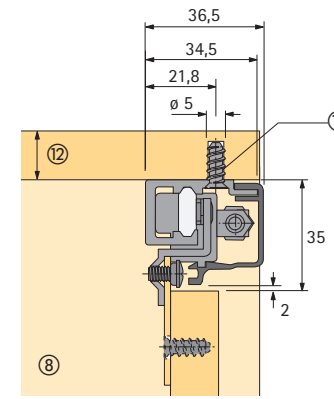


mit Holzblende
 with wood front panel
 avec façade en bois
 met houten frontplaat
 con frontale in legno
 con zócalo
 z listwą drewnianą
 s dřevěnou lištou

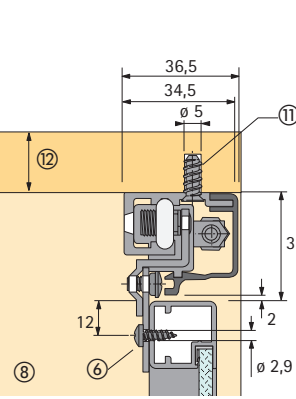


Einbausituation / Mounting application
 Principe de montage / Montagesituatie
 Esempio di montaggio / Esquema de montaje
 Przykład zabudowy / Příklad montáže

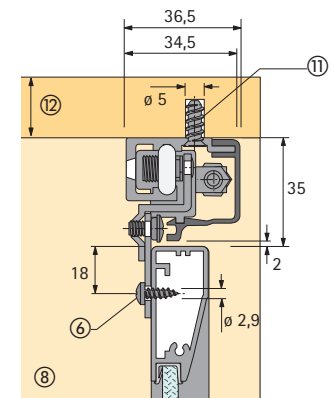
Holztür
 Wooden door
 Porte en bois
 Houten deur
 Anta in legno
 Puerta de madera
 Drzwi drewnianych
 Dřevěné dveře



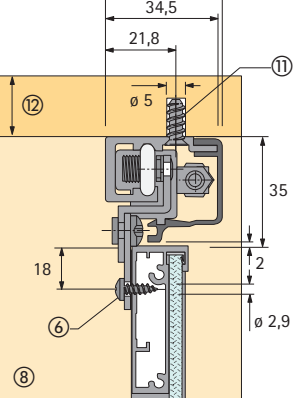
Alu-Rahmentür, Breite 19 mm
 Aluminium framed door, width 19 mm
 Porte à cadre en aluminium, largeur 19 mm
 Aluminium framedeur, breedte 19 mm
 Anta con telaio in alluminio, larghezza 19 mm
 Puerta de marco de aluminio, ancho 19 mm
 Drzwi z ramą aluminiową, szerokości 19 mm
 Dveře s hliníkovým rámem, šířka 19 mm



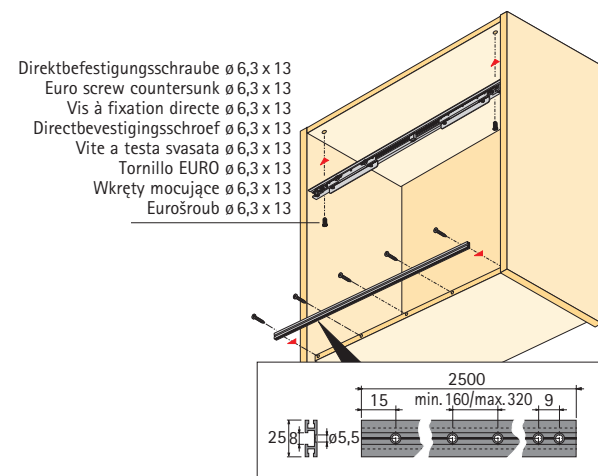
Alu-Rahmentür, Breite 45 mm
 Aluminium framed door, width 45 mm
 Porte à cadre en aluminium, largeur 45 mm
 Aluminium framedeur, breedte 45 mm
 Anta con telaio in alluminio, larghezza 45 mm
 Puerta de marco de aluminio, ancho 45 mm
 Drzwi z ramą aluminiową, szerokości 45 mm
 Dveře s hliníkovým rámem, šířka 45 mm



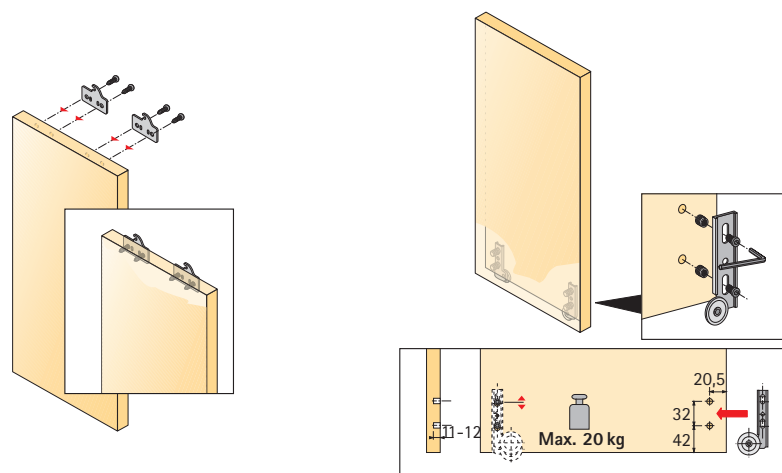
Alu-Rahmentür, Breite 55 mm
 Aluminium framed door, width 55 mm
 Porte à cadre en aluminium, largeur 55 mm
 Aluminium framedeur, breedte 55 mm
 Anta con telaio in alluminio, larghezza 55 mm
 Puerta de marco de aluminio, ancho 55 mm
 Drzwi z ramą aluminiową, szerokości 55 mm
 Dveře s hliníkovým rámem, šířka 55 mm



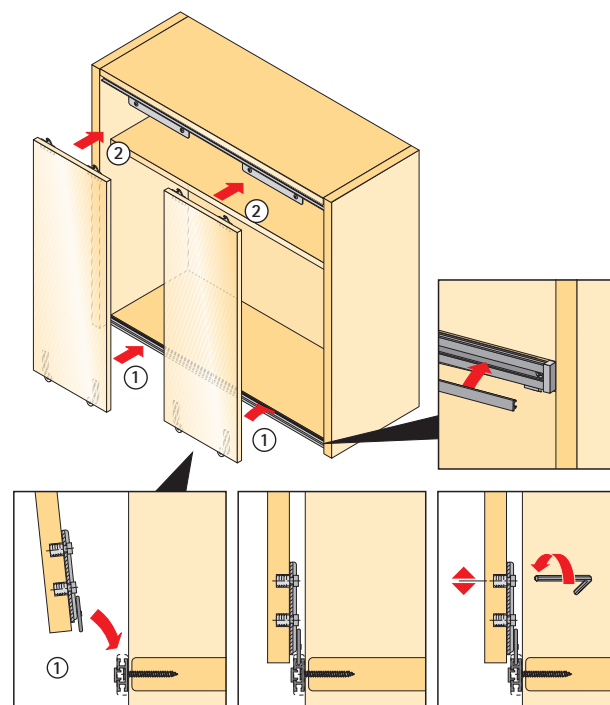
Montage Lauf- und Führungsprofil
 Assembly runner and guide profile
 Montage rails de coulissage et de guidage
 Montage loop- en geleidingsprofiel
 Montaggio binario di scorrimento e di guida
 Montaje perfil de rodadura y de guía
 Montaż profil jezdny i prowadzący
 Montage horní a dolní profil



Frontvorbereitung
 Preparing the front
 Préparation avant
 Frontplaatvoorbereiding
 Preparazione del frontale
 Preparación del frente
 Przygotowanie frontu
 Příprava dvířek

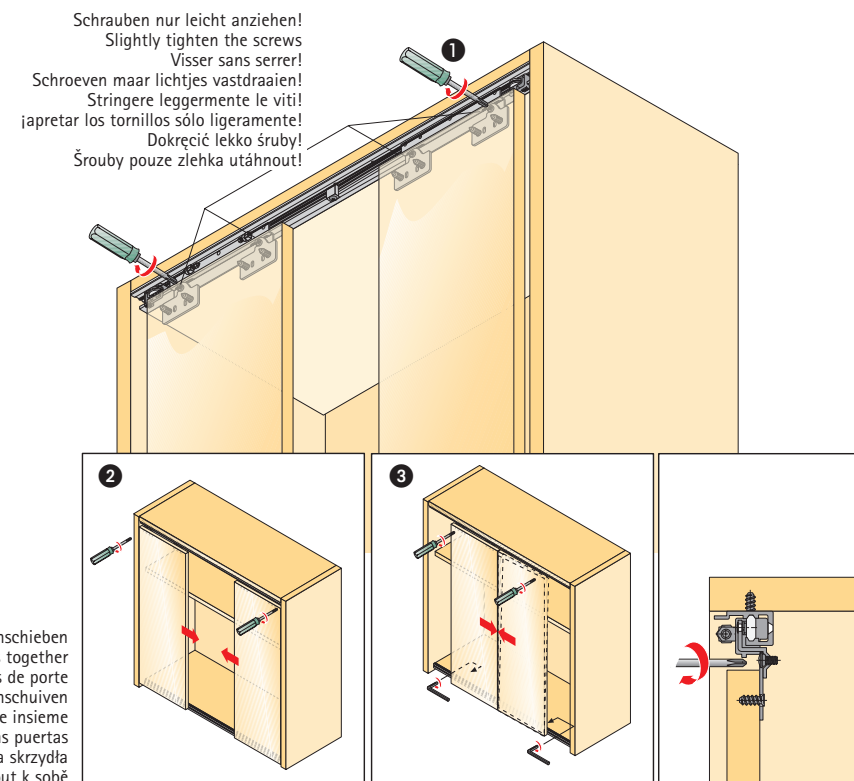
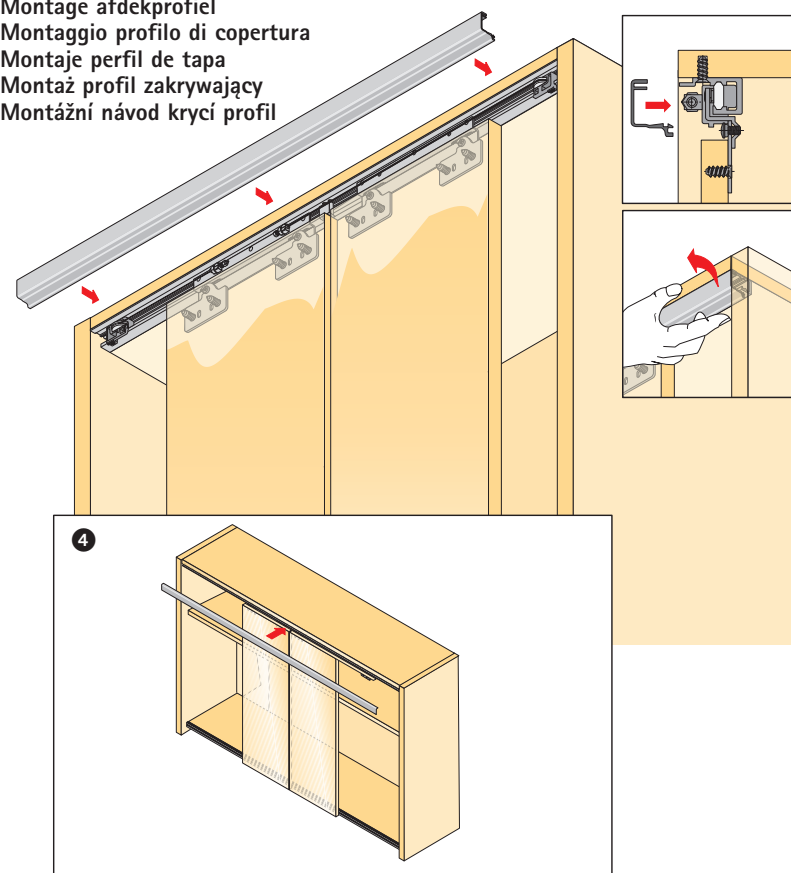


Frontmontage
 Front panel assembly
 Montage de façade
 Montage frontplaat
 Montaggio del pannello anteriore
 Montaje de frente
 Montaż frontu
 Montáž dvířek



Ausrichtung und Fixierung der Front
 Aligning and fixing the front
 Ajustage et fixation de la façade
 Afstellen en fixeren van de frontplaat
 Allineamento e fissaggio del frontale
 Ajuste y fijación del frente
 Ustawienie i regulacja frontu
 Seřízení a fixace dveří

Montage Abdeckprofil
 Assembly cover profile
 Montage profil de protection
 Montage afdekprofiel
 Montaggio profilo di copertura
 Montaje perfil de tapa
 Montaż profil zakrywający
 Montážní návod krycí profil



Schrauben nur leicht anziehen!
 Slightly tighten the screws
 Visser sans serrer!
 Schroeven maar lichtjes vastdraaien!
 Stringere leggermente le viti!
 ¡apretar los tornillos sólo ligeramente!
 Dokręcić lekko śruby!
 Šrouby pouze zlehka utáhnout!

Beide Türelemente zusammenschieben
 Push both door elements together
 Glisser ensemble les deux éléments de porte
 Beide deurelementen samenschuiven
 Spostare le due ante insieme
 Juntar ambas puertas
 Zsunąć oba skrzydła
 Obě křídla posunout k sobě

Türfuge ausrichten:
 Unterschiedliche Verstellung der Lauf- und Führungsteile können den Türspalt zwischen den Türen ausgleichen. Anschließend Festziehen der Montageschrauben.

Aligning door reveal
 Adjusting the runner and guide components by different amounts evens out the gap between the doors. After adjustment, tighten the mounting screws.

Ajuster le jeu de porte :
 Les réglages différents des pièces de coulissage et de guidage peuvent compenser l'espace entre les portes. Resserrer ensuite les vis de montage.

Deurvoeg afstellen:
 Verschillende afstellingen van de loop- en geleidingsdelen kunnen de deurvoeg tussen de deuren compenseren. Vervolgens de montageschroeven vastschroeven.

Per allineare la fuga delle ante:
 un diversa regolazione tra carrelli di guida e scorrimento può compensare il gioco tra le ante. Infine stringere le viti di montaggio.

Ajuste de la fuga de puerta:
 Mediante un ajuste diferente de las piezas guía y de rodadura se puede compensar la distancia entre las puertas. Después, apriete los tornillos de montaje.

Ustawić szczelinę:
 Regulacja elementów jezdnych i prowadzących może wyrównać szczelinę pomiędzy drzwiami.

Seřízení mezery mezi křídly:
 Seřízením horních a dolních vozíků lze doladit mezeru mezi křídly dveří. Montážní šrouby pevně utáhnout až po srovnání mezery.

Demontage
 Disassembly
 Démontage
 Smontage
 Smontaggio
 Desmontaje
 Demontaż
 Demontáž